



EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

# Información sobre la ablación de Barrx™

Esta información le ayudará a prepararse para el procedimiento de ablación de Barrx que se le hará en Memorial Sloan Kettering (MSK).

Una ablación de Barrx es un procedimiento mediante el cual se trata el esófago de Barret. El esófago es el conducto por el cual pasan los alimentos y líquidos que van de la boca al estómago. El esófago de Barret es consecuencia del daño causado al revestimiento del esófago durante años, y puede aparecer si uno tiene enfermedad de reflujo gastroesofágico (ERGE). Se trata de un trastorno en que el ácido del estómago circula hacia atrás e ingresa en el esófago, lo que provoca acidez, enrojecimiento e inflamación.

En el esófago de Barret, las células que revisten el esófago se vuelven anormales, y esas células anormales se pueden convertir en cáncer. Su proveedor de cuidados de la salud puede evitar que las células se conviertan en cáncer, destruyéndolas mediante un procedimiento de ablación de Barrx.

Para obtener más información acerca de esta afección, lea el recurso *Barrett's Esophagus* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/barrett-esophagus](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/barrett-esophagus)).

## Información sobre su procedimiento

La ablación de Barrx se realiza durante una endoscopia superior. Para llevar a cabo una endoscopia superior, su proveedor de cuidados de la salud utiliza una sonda flexible que se llama gastroscopio, para ver el interior del esófago en una pantalla de televisión. En la ablación de Barrx se emplea energía de radiofrecuencia (calor) para matar las células anormales. Matarlas puede evitar que el tejido se convierta en cáncer. Después de que las células

anormales desaparecen, estas pueden ser reemplazadas por células sanas.

## Una semana antes de su procedimiento

### Pregunte sobre sus medicamentos

Tal vez deba dejar de tomar alguno de sus medicamentos antes de su procedimiento. Hable con su proveedor de cuidados de la salud para que le indique qué medicamentos puede dejar de tomar sin que haya riesgo alguno. A continuación le brindamos algunos ejemplos habituales.

### Anticoagulantes

Si toma un anticoagulante (un medicamento que afecta el modo en que la sangre coagula), pregúntele al proveedor de cuidados de la salud que realizará el procedimiento lo que debe hacer. Los detalles de contacto del médico aparecen al final de esta publicación. El que le recomiende dejar de tomar el medicamento dependerá del motivo por el cual usted lo toma.

**No deje de tomar su medicamento anticoagulante sin hablar con su proveedor de cuidados de la salud.**

| Ejemplos de anticoagulantes |  |  |                        |
|-----------------------------|--|--|------------------------|
| apixaban (Eliquis®)         | dalteparin (Fragmin®)                  | meloxicam (Mobic®)   | ticagrelor (Brilinta®) |
| aspirin                     | dipyridamole (Persantine®)             | medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAID), como el ibuprofen (Advil®) o el naproxen (Aleve®) | tinzaparin (Innohep®)  |
| celecoxib (Celebrex®)       | edoxaban (Savaysa®)                    | pentoxifylline (Trental®)  | warfarin (Coumadin®)   |
| cilostazol (Pletal®)        | enoxaparin (Lovenox®)                  | prasugrel (Effient®)   |                        |
| clopidogrel (Plavix®)       | fondaparinux (Arixtra®)                | rivaroxaban (Xarelto®)   |                        |
| dabigatran (Pradaxa®)       | heparin (se inyecta debajo de la piel) | sulfasalazine (Azulfidine®, Sulfazine®)  |                        |

Lea el recurso *Cómo comprobar si un medicamento o suplemento contiene aspirin, otros NSAID, vitamina E o aceite de pescado*

([www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids](http://www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids)).

Este contiene información importante acerca de los medicamentos que se deben evitar antes de su procedimiento y cuáles se pueden tomar en lugar de ellos.

## **Medicamentos para la diabetes**

Si toma insulina u otros medicamentos para la diabetes, pregúntele al proveedor de cuidados de la salud que se los receta qué debe hacer la mañana del día de su procedimiento. Tal vez deba modificar la dosis antes de su procedimiento.

## **Si es necesario, pídale una carta a su proveedor de cuidados de la salud**

Si tiene un cardiodesfibrilador implantable automático (AICD), ha tenido dolor de pecho últimamente o se ha desmayado hace poco, necesitará una carta del cardiólogo (el médico del corazón) para hacerse este procedimiento. Si recientemente ha tenido una apoplejía o convulsiones, o si no es capaz de subir un tramo de escaleras sin tener problemas para respirar, avísele a su proveedor de cuidados de la salud.

## **Organice que alguien lo lleve a casa**

Debe contar con una persona responsable que le lleve a casa después de su procedimiento. Una persona responsable es alguien que le ayude a llegar bien a casa. También debe poder comunicarse con su equipo de cuidados de la salud en caso de tener inquietudes. Haga los arreglos necesarios antes del día de su procedimiento.

Si no tiene una persona responsable que le lleve a casa, entonces llame a una de las agencias que se indican a continuación. Ellas se encargarán de enviar a alguien que le lleve a casa. Este servicio se cobra y usted tendrá que proporcionar el transporte. Puede tomar un taxi o un servicio de auto pero, aun así, debe contar con un cuidador responsable para que le

acompañe.

### **Agencias de Nueva York**

VNS Health: 888-735-8913

Caring People: 877-227-4649

### **Agencias de Nueva Jersey**

Caring People: 877-227-4649

## **3 días antes de su procedimiento**

Recibirá una llamada de un enfermero de endoscopia. El enfermero repasará con usted las instrucciones incluidas en esta guía y le hará preguntas sobre su historial clínico. También repasará sus medicamentos y le dirá cuáles tomar en la mañana del procedimiento.

## **El día antes de su procedimiento**

Un integrante del personal de la Oficina de Admisión (Admitting Office) le llamará entre las 12:00 p. m. y las 5:00 p. m. el día anterior al procedimiento. Si el procedimiento está programado para un lunes, entonces se le llamará el viernes anterior. Si no recibe una llamada a más tardar a las 7:00 p. m., llame al 212-639-5014.

Si por algún motivo debe cancelar su procedimiento, llame al proveedor de cuidados de la salud que lo programó.

### **Instrucciones sobre lo que debe comer**



**Deje de comer a la medianoche (12 a. m.) de la noche antes de su cirugía.** Esto incluye caramelos solubles y goma de mascar.

Si su proveedor de cuidados de la salud le ha dicho que deje de comer antes de la medianoche, siga sus instrucciones. Algunas personas necesitan ayunar (no comer) durante más tiempo antes de la cirugía.

## **El día de su procedimiento**

### **Instrucciones sobre lo que debe beber**

Entre la medianoche (12 a. m.) y 2 horas antes de su hora de su llegada,

beba únicamente los líquidos de la siguiente lista. No coma ni beba nada más. Deje de beber 2 horas antes de la hora de llegada.

- Agua.
- Jugo de manzana claro, jugo de uva claro o jugo de arándanos claro.
- Gatorade o Powerade.
- Café negro o té. Se puede añadir azúcar. No añada nada más.
  - No añada ninguna cantidad de ningún tipo de leche o crema. Esto incluye las leches y cremas vegetales.
  - No añada miel.
  - No añada jarabe aromatizado.

Si tiene diabetes, preste atención a la cantidad de azúcar que contienen estas bebidas. Será más fácil controlar sus niveles de azúcar en la sangre si incluye versiones de estas bebidas sin azúcar, bajas en azúcar o sin azúcares añadidos.

Es útil mantenerse hidratado antes de la cirugía, así que beba líquido si tiene sed. No beba más de lo necesario. Recibirá líquidos por vía intravenosa (VI) durante su cirugía.



**Deje de beber 2 horas antes de la hora de llegada.** Ni siquiera agua.

## **Para tener en cuenta**

- Si usa lentes de contacto, quíteselos y mejor póngase anteojos. Usar lentes de contacto durante el procedimiento podría dañarle los ojos. No puede tenerlos puestos en la sala del procedimiento.
- No se ponga loción ni crema en el pecho ni en los brazos. Si lo hace, los electrodos del ECG podrían no adherirse correctamente al cuerpo.
- Deje en casa los objetos de valor (como tarjetas de crédito, joyas y chequera).

## Lo que debe traer

- Una lista de los medicamentos que tome en casa, incluida la dosis.
- Su inhalador de rescate para el asma (como albuterol), si tiene uno.
- Un estuche para los anteojos.
- El formulario Health Care Proxy u otras directivas anticipadas, si los llenó.

## Estacionamiento al llegar

El estacionamiento de MSK se encuentra en East 66<sup>th</sup> entre las avenidas York y First. Si tiene preguntas sobre el costo, llame al 212-639-2338.

Para llegar al estacionamiento, venga por York Avenue y tome la calle East 66<sup>th</sup>. El estacionamiento se encuentra como a un cuarto de cuadra de la York Avenue a mano derecha (norte) de la calle. Hay un túnel para peatones por el que puede caminar y que conecta el estacionamiento con el hospital.

También hay otros estacionamientos ubicados en la calle East 69<sup>th</sup> entre las avenidas First y Second, en la calle East 67<sup>th</sup> entre las avenidas York y First, y también en la calle East 65<sup>th</sup> entre las avenidas First y Second.

El servicio de aparcacoches, que tiene un costo, está disponible en el David H. Koch Center for Cancer Care.

## A dónde ir

El procedimiento se llevará a cabo en uno de los siguientes lugares:

### David H. Koch Center

530 East 74<sup>th</sup> Street



Nueva York, NY 10021

Tome el ascensor hasta el 8.º piso.

### **Sala de endoscopia en Memorial Hospital (hospital principal de MSK))**

1275 York Avenue (entre la calle East 67<sup>th</sup> y la calle East 68<sup>th</sup>)

Nueva York, NY 10065

Tome el ascensor B al 2.º piso. Gire a la derecha y acceda a la sala de endoscopia o del hospital quirúrgico de día a través de las puertas de vidrio.

### **Cuando llegue al hospital**

Se le pedirá muchas veces que diga y deletree su nombre y fecha de nacimiento. Esto se hace por su seguridad. Es posible que personas con el mismo nombre o con un nombre similar se sometan a cirugía el mismo día.

### **Cámbiese de ropa para la cirugía**

Cuando llegue el momento de cambiarse para el procedimiento, le llevarán a una habitación privada y le darán una bata de hospital y calcetines antideslizantes para que se los ponga.

### **Reúnase con el equipo de atención médica**

Antes del procedimiento se reunirá con un enfermero que examinará junto a usted sus antecedentes médicos. También se reunirá con el anestesista (el médico que le dará la anestesia). Luego deberá firmar un formulario de consentimiento con el proveedor de cuidados de la salud que llevará a cabo el procedimiento. El proveedor de cuidados de la salud le explicará el procedimiento y responderá todas sus preguntas.

### **Prepárese para su procedimiento**

Al llegar la hora del procedimiento, se le conducirá a la sala donde este se llevará a cabo. Luego le conectarán equipos que sirven para monitorear el corazón, la respiración y la presión arterial. Se le proporcionará oxígeno por la nariz. Se le colocará un protector en la boca para protegerle los dientes.

Una vez que esté cómodo, se le administrará anestesia a través de la vía intravenosa y se dormirá.

## **Durante su procedimiento**

En cuanto se duerma, su proveedor de cuidados de la salud le introducirá el endoscopio por la boca y lo dirigirá hacia el esófago. Su proveedor de cuidados de la salud mirará por el endoscopio y tratará las células anormales del esófago con ablación de radiofrecuencia.

El procedimiento tarda de 30 a 60 minutos, según el tamaño de la zona que se vaya a tratar.

## **Después de su procedimiento**

### **En la Unidad de Cuidados Posteriores a la Anestesia (PACU)**

Cuando se despierte después de su cirugía, estará en la Unidad de Cuidados Posteriores a la Anestesia (PACU). Un enfermero se encargará de monitorearle la temperatura, el pulso, la presión arterial y el nivel de oxígeno.

El enfermero le quitará la vía intravenosa. Si alguien le está esperando, el enfermero les explicará a ambos las instrucciones del alta antes de que se vaya a casa.

## **Cómo hacer frente a los síntomas**

Es posible que después de la ablación de Barrx usted tenga:

- Dolor de garganta
- Molestias en el pecho
- Dificultad o dolor al tragar
- Náuseas (una sensación de que va a vomitar)
- Vómito

Es de esperar que estos síntomas vayan disminuyendo día a día.



Informe al enfermero si tiene alguno de estos síntomas. Él podrá ayudarlo a hacerles frente. Si toma anticoagulantes, medicamentos para la diabetes o ambos, su proveedor de cuidados de la salud le informará cuándo puede volver a tomarlos.

## **En casa**

### **Comidas y bebidas**

Es importante que siga las siguientes instrucciones relativas a lo que debe comer y beber después del procedimiento:

- No consuma bebidas alcohólicas por 24 horas después de su procedimiento.
- Durante los 2 primeros días posteriores al procedimiento, puede tomar líquidos y comer alimentos blandos, si los tolera. Si no tiene problemas para ingerir alimentos blandos, 3 días después del procedimiento puede comenzar a comer todo lo que comería normalmente.
  - Algunos ejemplos de alimentos blandos son los líquidos, el puré de papas, la pasta, la avena, el puré de manzana, los huevos revueltos, el yogur, las cremas y el helado.

### **Llame a su proveedor de cuidados de la salud si tiene:**

- Tiene temperatura de 101 °F (38.3 °C) o superior
- Dolor de pecho
- Dolor o dificultad para ingerir que sea fuerte, empeore o dure más de 24 horas
- Náuseas o vómito
- Sensación de que los alimentos le quedan trancados en la garganta después de tragarlos
- Sensación de debilidad, como que se va a desmayar, o ambos

- Cualquier otra pregunta o inquietud.

If you have questions or concerns, contact your healthcare provider. A member of your care team will answer Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. Outside those hours, you can leave a message or talk with another MSK provider. There is always a doctor or nurse on call. If you're not sure how to reach your healthcare provider, call 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe) y busque en nuestra biblioteca virtual.

---

About Your Barrx™ Ablation - Last updated on December 12, 2022

Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center